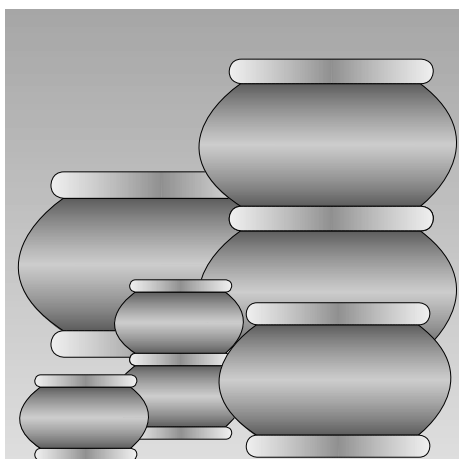


DIVISION
PNEUMATIC

VERINS A
SOUFFLET



HOERBIGER
ORIGA

Les vérins à soufflet sont des vérins simple effet. Ils sont constitués de 2 nappes tressées en nylon, enrobé de caoutchouc néoprène. Lorsque le vérin est comprimé, son diamètre est maximal. Gonflé, sa course augmente et son diamètre diminue. En augmentant la course, l'effort diminue.

La gamme comporte 2 types:

Simple et double soufflet. Ainsi on dispose d'un programme de vérins couvrant une large gamme d'efforts et de courses. La course max. du simple soufflet est de 110 mm et du double soufflet de 240 mm. Tous les vérins sont livrés avec plaques de fixation.

Caractéristiques

Effort

En fonction de la course (voir tableau). Pour des pressions différentes de 6 bar la force est pratiquement proportionnelle à la pression.

Course max.

Les courses max. admissibles sont indiquées dans le tableau correspondant. Elles ne doivent pas être dépassées, au risque d'endommager le vérin. La course doit donc être limitée par des butées extérieures.

Hauteur minimum

Elle correspond à la cote E min. indiquée dans les tableau et doit être rigoureusement respectée. Impérativement limiter par des butées extérieures.

Fluides

Air, eau (avec addition de glycol) et liquide de frein. (huile hydraulique proscrite)

Résistance à l'huile

Les quantités d'huile, nécessaires pour la lubrification des système pneumatiques, et les dépôts (extérieur) en faible quantité sont sans influence.

Pression de service

Vérin standard avec 2 couches armées 2 à 8 bar.

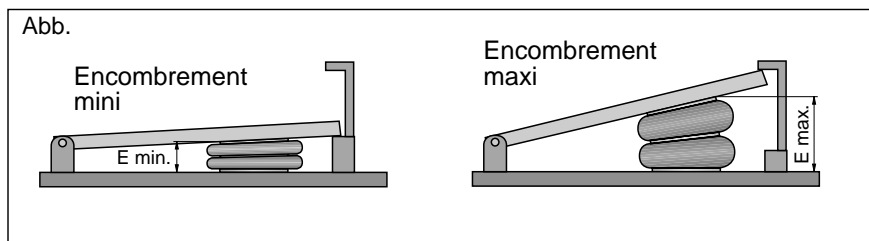
Plage de température

-40 à +70°C

Versions spéciales (p.ex. ouvert avec bagues de fixation et diamètres plus importants, plages de température plus élevées) sur demande.

Désaxage admissible

Les plaques de fixation ne doivent pas dépasser un angle relatif d'env. 30° max., en respectant les cotes de montage min. (E_{min}) et les cotes de montage max. (E_{max}), mesurées au diamètre extérieur des plaques de fixation (voir schéma).



	Raccordement	Type	Effort	Fiche technique
	G1/4	SP-1B04	voir diagramme de charge dans les fiches techniques	2.80.008F
	G1/4	SP-1B05		
	G1/4	SP-1B07		
	G3/4	SP-1B12		
	G3/4	SP-1B22		
	G3/4	SP-1B34		
	G1/4	SP-2B04		2.80.059F
	G1/4	SP-2B05		
	G1/4	SP-2B05A		
	G1/4	SP-2B07		
	G3/4	SP-2B12		
	G3/4	SP-2B22		
	G3/4	SP-2B34		

HOERBIGER-ORIGA S.A., 11 avenue de Norvège, F-91978 Courtaboeuf
 Tel.+33 (0)1 69 29 22 00, Fax +33 (0)1 69 29 22 10, e-mail: fmarket@hoerbiger-origa.com
 HOERBIGER ORIGA AG, CH-8112 Otelfingen, Libernstraße 24,
 Tél. (01) 845 13 10, Fax (01) 845 13 20, E-mail hoerbiger-origa@nbs.ch
 Internet: www.hoerbiger-origa.com

Fiche technique 2.80.001F-2

